Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/58.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表（零沽每份七仙）

	月	季	半年	全年
雪域派到	一元三毛	四元零五毛	八元一毛	十六元二
本埠郵寄	一元五毛	四元五毛	九元	十八元
加屬美屬	一元五毛	三元四毛	六元八毛	十七元一
中國各國	一元五毛	四元五毛	九元	十八元一

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Friday December 6 1957 Vol. 19. No. 175 Peag 1

新聞紙第十九卷第一七五號第一頁
夏曆歲次丁酉年十月十五日
中華民國四十六年十二月六日 星期五

孔子紀元二千五百零八年
加拿大華文日報之先導者繼承通訊社之最新電訊特約
加拿大新聞社。合衆社等通訊社之最新電訊特約
美聯社。

荷蘭與印尼關係漸緊張
印尼限荷民撤退出境
控制荷蘭在印尼船隻
令旅居荷蘭僑民返國

荷蘭。海牙六日美聯社電。一名荷蘭政府高級官員謂。荷蘭政府已向印尼政府遞交一正式備忘錄。於最短期間內。將荷籍人民。立刻撤出印尼。荷蘭政府。已經接到該發言人語。在耶加達之荷國外交代表團。已獲得印尼政府之通知。希望所有荷蘭人民。在三日內離開印尼領土。若此不可能之時。亦於最短期間內撤退。

△印尼控制荷蘭之船隻

印尼耶加達六日路透社電。印尼政府今日公佈。荷蘭在此間之大航運公司之船隻。已經爲印尼之武裝警察所監視。不准離開印尼之領海。荷蘭政府。已經接到印尼新聞處長馬第乍氏。對記者會謂。所有荷蘭皇家航務公司之島間航運船隻。係爲印尼政府所控制

他對記者所發表之事項。係爲一週來印尼發動反荷運動之最高領袖。他謂。印尼會於不久。會與荷蘭切斷經濟關係。而發出此項運動。係聯合國亦幫荷蘭。不命令荷蘭將何屬新畿內亞交還印尼而起。

騷第乍氏係「解放西新畿內亞」運動之最高領袖。他謂。印尼會於不久。會與荷蘭切斷經濟關係。而另尋找別一個市場。

△印尼控制荷蘭之船隻

印尼耶加達六日路透社電。印尼政府今日公佈。荷蘭在此間之大航運公司之船隻。已經爲印尼之武裝警察所監視。不准離開印尼之領海。荷蘭政府。已經接到印尼新聞處長馬第乍氏。對記者會謂。所有荷蘭皇家航務公司之島間航運船隻。係爲印尼政府所控制

他對記者所發表之事項。係爲一週來印尼發動反荷運動之最高領袖。他謂。印尼會於不久。會與荷蘭切斷經濟關係。而另尋找別一個市場。

△此次反荷係聯國不理引起

自從上週末。印尼發動反荷運動後。印尼之工人。便已經將若干荷蘭人之大企圖奪過來。包括荷蘭皇家航運公司。三間銀行及耶加達之著名印度酒店。而印尼政府。今日宣佈。政府已經下令。控制若干被工人管理之荷蘭商行。

星期四日。政府宣佈不准荷蘭民航機入印尼境及拒絕運用印尼機場。所有荷語之什誌書籍，不准出售。同時更命令印尼之六間荷使館關閉。

星期四日。政府同時宣佈。將現在印尼居住之六萬名荷人，全部撤出印尼領土。

印尼共有島嶼三千個。人口達八千萬名。於一九四九年。從荷蘭統治下獲得自治。但是荷蘭政府仍然保存西新畿內亞爲其殖民地。

自此之後。印尼便時常要求統治西新畿內亞。但爲荷人所拒絕。此次聯合國大會時。印尼提出此問題。請求聯合國解決。但聯合國不置理。乃激起了印尼上週末之發動反荷運動。

△印尼下訓令旅荷僑民返國

新聞處長騷氏謂。印尼政府獲得消息。荷政府已下訓令。將所有荷皇家船務行之船隻撤退。但是印尼政府爲要保證印尼之交通及運輸。不受阻碍起見。已宣佈荷國政府之訓令無效。

彼加謂。若荷蘭籍人員。不聽印尼政府之命令。則印尼政府。將會對該等不聽命令之荷蘭人員予最嚴厲之處分。而且印尼政府已訓令武裝入員。監視欲逃出印尼領海之任何荷蘭船。

在遣送荷人返國之事。他謂。印尼政府並未下令驅逐荷人出境。而只係很有禮貌地，請求他們返國。

他又謂。政府已訓令在何蘭之印尼人民返印尼。

△限荷蘭皇家航務人員返國

騷氏又謂。何藉人民佔有重要頭位者。必須要繼續工作。不然。便視爲係破壞「戰爭」條約。而給予囚禁之處分。

第一批何人。限令離境者。係何皇家船務行之廿八名工作人員。及他們之家屬。司法部長已下令。他們迅速返國。而他們之財產。百餘萬不能攜返。

英國對於印尼驅荷蘭人意見

英京倫敦六日美聯社電。英國今日警告印尼政府。驅逐何蘭人民出印尼領土。會對印尼政府不利。及造成了各國對彼之不良印象。

印尼駐英大使蘇浦亞。今日自動往英外交部。而英國外交官謂。若此種驅逐令已發出。印尼政府亦須再次考慮。不要過於衝動。而不顧後果。

毛周致書印尼總統慰問

香港。五日美聯社電。北京電台廣播謂。中共毛主席向蘇卡諾印尼總統致書謂。中共人民。一致支持印尼爭印荷屬新畿內亞之運動。

他同時在書中。恭祝蘇卡諾逃過行刺之險。

毛氏謂。中國人民。很有信心。所有陰謀打擊尼國家利益之行動。必定會遭遇到失敗。

周恩來亦致同樣之書。給印尼總統蘇卡諾。

海南島貯水塘開始測量工作

日本。東京五日今衆社電。中共新華社報導。中共第二次五年計劃中巨大工程之一。海南島之貯水塘。現在已經開始作測量之工作。

該新引用廣州市之南方日報謂。現在已經有七百名之測量人員。及其他人員。在海南島實行測量之工作。

此水塘爲第二次五年計劃之巨大工程之一。係建築於南頭河（譯音）。此河係在海南島中部之五指山。流出河口而出海。除大水塘外。並在附近築一水池。作爲幫補之用。而估計此水塘之貯水量爲卅二萬萬立方公尺。據此工程委會謂。此工程完成後。便會有七個水電站。全部發電。會有四萬五千瓦特之電力。

除水塘外。並包括建築運河網。而能夠灌溉廿萬畝之山脚及旱田。俾令能夠有更佳之收獲。且灌溉工程。完成後。該等地方。可以種植樹膠。棉花。甘蔗等等作物。

倫敦大霧撞車死傷三百餘人

英京。倫敦五日美聯社電。星期三日倫敦首先之大霧。對面不能見人。致令兩輛滿載聖誕購貨物者之火車相撞。至少有六十二人死亡。至於受傷數字。相信在數日內未能詳細獲悉。因爲該兩輛火車之殘骸。至今仍未能搬運清楚。故此確實之死亡人數。無法統計

第三輛火車亦險些在該載重之橋相撞。幸雖脫軌。而未成爲巨大悲劇。

據最後消息。救護人員。通宵工作之後謂。現在已經知道至少一百人死亡。

據警察謂。至少二百名乘客受傷。而其中一百一十名受傷甚重。

蘇將放一重量第三枚衛星

奧京維也納五日美聯社電。星期四晚。一名曾在蘇聯參觀蘇聯之實驗室。及科學院三星期半之美國科學家謂。蘇聯已準備發射第三枚人造衛星第三。比較第二者重一倍。最一噸重。

美國積彩衛仁大學物理學教授。及資迪航空工廠物理科家鄧立敦授謂。在莫斯科時。蘇聯科學院會員。彼得吉必沙氏。告訴彼謂。蘇聯不久會發放一噸重之第三枚衛星。吉必沙氏。係蘇聯發展之權威界。

日與蘇聯已簽一項貿易協定

日本。東京六日美聯社電。日本與蘇聯今日簽定一項貿易協定。希望每年雙方均做二千八百萬元生意。此數比較現下增加至四倍之多。

日蘇貿易談判。至少經過了三個月之後。今日始成功。而此條約。實行日期。必須要經過日本上下院之通過。始能有效。印會於本月尾。而蘇聯政府。亦會於本月尾。國會通過。

今年最初九個月內。日本輸給蘇聯總共爲四百一十七萬元。而蘇聯運給日本。則爲八百一十九萬元之數。

此次之新商約。並未規定雙方貿易之數額。但是蘇聯郵聲明將木材。鎂。石油。稀少金屬。非鐵金屬。未經製鍊之羊毛。機器。肥料。電影。書籍及印刷。唱片及乾貨等。

日本則以船。機器及儀器。電力儀器及裝置。海產。電綫。化合綫及化學產品。同時亦將電影唱片。書籍等。售給蘇聯。

此次之貿易約內。並指定蘇聯派貿易代表團駐日本。

蘇在庫頁島捕一美間諜

蘇京。莫斯科六日路透社電。蘇政府之眞理報謂。一名蘇聯海岸衛兵。在遠東之庫頁島。捕捉了一名蘇出生之美國間諜。

該報謂。蘇岸防兵見到一艘快速之外國船。在庫頁島蘇領海內航行。該船利用大霧。企圖登陸。但爲蘇兵所獲。

在嚴密詢問之下。該人自認爲高魯卓夫氏。係一名美國間諜。

但該報告。並未言明。此事何時發生。或高氏之命運如何。

中國與加通航日輪運來合桃

雲訊。日本輪船。「山川丸」。昨星期一日停泊雲高華埠碼頭。運三百箱合桃抵達此間。此爲第一艘中國大陸與此間直接通航之日本貨船。一萬包之合桃。自中國申江起運。抵此間者。

警察放擺淚彈逮捕刼銀行犯

雲高華，六日加拿大社電，一名打刼銀行疑犯，於昨星期四日，刼頃士威岡多朗度都緬寅聯合銀行後，數分鐘，匿入該區一住家之土庫，

警察爲捕該犯，乃施放擺淚彈。該犯結果束手待擒，

該銀行被刼去款項多少未明云

中西人士關懷羅容生被殺案

雲訊。華商羅容生君。昨星期三日晚被謀殺案。各方甚爲關懷。警方及報界人士。頻頻撥電話全加中華總會館。黃文甫。中華出版社馬國冠。羅璋章堂羅彭年。及本報林岳鑒等。並請提貢意見。保障市民安全。保護華商之生命財產。

雲埠全加中華總會館。星期四晚。投函雲埠警察。恳德查謂。近三年來。已有三名華商被謀殺斃命。故應盡力予以保障。該函由該會館常委黃文甫署名者。

一名羅容生君。在鋪中放念云。

蓮花店設牌樓祝卑詩省百年

雲訊。雲高華坦蓮花大酒店陳莉娜（譯音）。往遠東觀光兩月半後。昨星期日返埠。

據她稱。將於該酒店近亞丽街處。設一座四十八尺濶。三層樓高之牌樓。慶祝卑詩省一百週年紀念。

世界簡聞

▲蘇聯電台盛讚滿城音樂指揮

英京。倫敦五日加拿大社電。莫斯科電台。盛讚加國滿地可出生之樂隊指揮彭德卫氏。有很高之音樂天才。該電台謂。彼受到蘇聯愛好音樂者之愛戴。

▲美製之原子能反應器有漏洞

丹麥。哥本哈根五日美聯社電。一名丹麥原子能委會之發言人謂。因爲此間原子能反應器之盛器有漏洞。而大大地影响工程之進行。此盛器係由美國供給。

▲台灣漁船撞美艦船主失踪

台北。五日美聯社電。一艘美國驅逐艦。與一艘台灣漁船在海上相撞。致令三名漁民死亡。

該漁船之船主失踪。美驅逐艦則當時將十名漁民救起。並將該艦船拖返高雄港。

▲蘇聯又擬建一艘四萬噸油船

英京。倫敦五日路透社電。蘇聯塔斯社今日謂。蘇聯準備在列寧格勒船塢。建築一艘四萬噸之海洋油船。與英領會談。

英京。倫敦路透社電。西德外交部長波連坦奴氏。今日乘機抵達此間。與英國領袖們作會談。波氏與英首相麥米倫。及外長賽特之談話。有兩個主要之問題。一，北大西洋協約國五頭會議。於十二月十六至十八日。在巴黎開會之計劃。二，英國要求明年德國。以五十萬英鎊之款供給英駐西德之英軍問題。

▲印尼總統刺案又獲兩名疑犯

印尼。耶加達路透社電。一名軍事發言人今日謂。現在已有兩名疑犯。自已供認係與行刺總統蘇卡諾行動有關連。

總統於星期六晚。參加學校花園會時。被人擲四手榴彈。將之行刺。幸而無傷。但十人死亡。百五十人受傷。多爲學童。

▲蘇聯雜誌指控美機侵入東歐

蘇京。莫斯科五日美聯社電。蘇聯之航空什誌。今日指控美國飛機。侵入東歐兩國之上空。該什誌並未言明。該兩東歐國家之名稱。但謂。美國亞夫八十四式之美機。由西德侵入一國之上空達卅分鐘之久。同時另美國機。侵入別一國之上空。

該什誌謂。美機此種行爲。係有加速戰爭之企圖

二天交通失事二死六十九傷

域多利埠。五日加拿大社電。卑詩省官方統計。國家安全駕車週初次之第三天來。全省交通失事。有二百三十二宗。傷人六十九名。死三名。

昨星期一日。第三天失事七十一宗。十七人受傷死者二人。

天氣報告

今明兩日。天陰有雨。晨早微風。下午吹東南風。時速廿英里。今日最高温度爲四十五度。最低温度爲四十度。明日最高温度爲四十七度云。

雜貨商羅容生被匪謀財斃命

雲訊

華商羅容生。別字鐸文。乃中山白沙灣人。近五年來。在雲埠東南部域多利亞街五九三一號。經營雜貨店。星期三日晚。被匪徒擊斃後。屍体直至昨星期四日下午一時廿分。始被一名賣貨品者所發覺。

羅君年約五十多歲。過去數年。均曾遭匪徒之搶劫。

據警察稱。羅君斃命。必因刼案而被謀財害命。警察，並在該舖搜到一條鐵枝。鐵枝頭已曲。後拿回警局。作爲存案用。

當警察抵達該地點時。房中窓簾均扯下。晨報放於窓口。在死屍之附近。並發現有手斧一個。

死者生時。已再畏懼被無賴打死。但事實却眞是這樣。

當局發覺羅君被謀殺後一小時。警長德查。即擬定緝拿兇手歸案之方法。並謂警察委員會。將以獎賞二千元。獎與說出捕給兇手之線索。他與警委會全體同仁。均要求雲高華埠之全體市民。供給緝拿兇手之線索。消息無論多少。一律歡迎。

屍體是發覺臥於舖尾。屍旁放有血腥甚多之肉刀及斧頭。他之被謀殺斃命。似乎不像是一宗刼案。因在小盤中各銀幣。均未有動過。

昨日下午。賣麵食之售貨品者。因該舖關了門不能進內。遂發覺羅容生之屍體。結果。警察將前門衝破入內。證羅君必於星期三日晚被人殺死斃命

（以下續第八頁）

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧

那威斯高沙銀行設有華埠專門部歡迎華商往來並設有列治文及本拿比兩街支行

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干　正沙田蜜柚
生晒槐枝干　泮涇坭蓮藕
送禮茗茶　紅芋仔　柹芋仔
各款糖薑　沙坪粉葛
大沙田柚　雙托水仙花頭
沙坪粉葛　最新冬季行情部就快送到
佛手白菓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

年晚前夕水貨
本月廿日華達輪到

大夫實業公司
happy deals
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-3016
AMherst 6-2234
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
專營大小生意房屋買賣柏文業旅館買賣
業賣買實指導忠實
服務週到　忠誠老實
大小惠顧　極表歡迎
本公司華人總代理置產廣告君

百年大計　投資實業
△旅館生意出賣
位在故蘭胡街繁盛區域旅館生意出賣有四十餘房間每房有冷熱水喉十年批上等傢私每年除清開銷尋利約一萬元主人因年老欲歸隱廉價出讓取價二萬二千元先交現欵一萬元
中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105 夜間：HA. 6900Y

僑情報導

科學家馬基磐博士

加京奧太瓦六日，加拿大社電，有一位華裔加拿大醫學博士及生物學家，現於加政府健康部負責最重要之任務之一。

他是馬基磐博士，年五十五歲。他父親是馬相，爲一位加拿大初期，傳教士之一。

馬博士現工作於加京奧太瓦聯邦政府實驗室，檢驗核子爆炸時，發生輻射性之問題。

該實驗室，是一間一層高之木屋。實驗工作，是頗爲複雜的，試驗核子彈爆炸時，所發生之分裂氣體是思（旁金）九十。實驗原料是泥土、草、奶粉及人骨等，分別加以試驗，以明受該種元素之影響。

此種元素及原子爆炸時所發射出之各種氣體，有人以爲不但影響人類之健康，且可致人性命最爲嚴重者也。

此種元素，可使人患骨癌症、及骨血症，但却有些著名之科學家，則否認該說。因現在加京奧太瓦，科學家之實驗結果，連同其他之科學資料，使健康都明瞭思（旁金）對人類無害，不必恐懼。

據中央政府健康部醫官華堅順博士宣稱：加政府健康當局，對科學元素及人民之健康，甚爲重視。馬基磐博士之工作是永久性的。他將謹愼地觀察輻射性之影響。他研究工作結果如何，將與加拿大其他各地及聯合國各會員國之科學家之研究，互相比較之，此爲與加國聯合國原子輻射研究委員會合作主辦之工作。

該實驗室，是在一九五五年初，由加政府健康部在安且由省深河河畔設立者。實驗室之工作，均得到加拿大政府原子能公司之協助，該公司在粉河，亦辦原子能研究之工作。

馬基磐博士，於去年十二月，始工作於粉河，研究原子能，今年五月，他始被調至加京奧太瓦去。

—林岳鎏—（一）

無法投遞書信待領
請注意到本報領回

雲高華埠郵政總局，將無法投遞信件一大批，交來本報，經常放在本報社門前玻璃窗，待收信人領取，茲將各該無法投遞之信件，其收信人及寄信人登記於後，如有爲其本人、或其親友之信者，請來本報社領回。

△上收信人，下寄信人姓名地址

加拿大一華僑　香港南洋商業銀行
李先生　Lycum　香港南洋商業銀行
林廣升　香港南洋商業銀行
林維　香港嘉咸街三十九號二樓
陳琛寶　金山庄
黃美倫女士交梁玉姬女士　香港北龍
梁潔貞　香港黃洪英
湯恩棟　廣東新會官田湯
許寶珠梅蘭　加拿大雲高華
張强任　中國廣州市
輿發　香港九龍何文田文華村第三區第三段五號黃紀燦
鄭南煥　香港堅尼地道一四零號頂樓劉
劉志平　香港中國銀行
鍾美英小姐　香港九龍
譚義權　香港九龍福華街一八二號四樓
羅植　加拿大沙省舞市阻
鍾鳳珍　台山白沙寮邊鄉東村
甄仁傑　廣州市惠福西路白薇三小八十六號甄明昂

如有遺失稅金紙者
請來本報社詢取回

僑胞如有遺失稅金紙者，請來本報社營業部詢問，姓名符合者，可以領取回。

◎中國洪門民治黨
全加第十吉屆懇親大會鳴謝

啓者本黨於十一月三日舉行懇親大會於穩寧支部承　各界諸君惠賜祝詞賀金謹登報鳴謝

賀儀祝詞列下

徐發起夫婦廿五元　穩寧民治黨　穩寧達權社　穩寧蓮花園　每廿元
黨近黨部　錦碧礫黨部　卡城黨社
柯京黨部　李發良　羅華夫婦　穩寧達權公司　列城黨社　李元授　李家駿
黃福秀　都城達權　滿城黨社　達權總社
林進傑　大漢報　雲埠達權　域埠黨部
李業森　劉演浩　林福稠　雲埠總支部
陳文彬　簡建平　周玉生　司徒德予
簡國安　汝利愼黨部　片市佐治黨社
錦碧黨部　錦碧達權　馬堯　點城黨部
宛城黨社　金城黨社　雷民盼　王華進
穩寧民治公司　美洲總部　美國總支部
紐約支部　以上每十元
黨近達權　片市魯別黨部　沙城黨部
蘭頓黨部　卡城林三合　廖寬德　李鎮
李江漢　李其偉　李兆權　黃樹森
林舉沾　陳球　趙槐　潘球　麥保
呂敖　陳培植　李奕祥　羅錦安　簡年
塗成　黃兆强　李奉琛　鍾葆恒　楊興
李祥寶　周仁佳　黃禮文　吳榮瑞夫婦
董柏　雲埠洪門體育會　雲埠民治黨
黃金德　鍾銳夫婦　李術　呂金夫婦
伍于彩　黃漢　宛城黨部　馬世鏗　劉基
尾利愼血黨部　黃國材　吳應早　蘇炯
黃鶴鳴　而來　黃倬夫婦　胡忠原夫婦
勝利餐館　都城黨部　沈昌　劉孟藥
伍等　黃發長　羅和　黃添　梁鴻榮
黃才　趙偉常　謝志如　以上每五元
潘　英　劉孔順　李仍坤　吳榮超
每四元　劉孔琅　余德儀　梁振　馬康
呂鴻章　岑如　謝水　梁煖　周石嫁
李吳碧容　蘇　球　陳根源　伍學賢
馬球　陳惠光　黃平　吳治美　黃子循
每三元　周克　李兆　每二元
合灣僑務委員代電一通
詢問頓黨部訊電

◎中國民治黨鳴謝經費

由一九五七年元月一號至六月卅號芳名列后　馬心民五十元　馬三祝廿元　馬錦楣
林兆光　每十五元　林其進　盧金牛
每五元　林換元　楊均璋　容榮　鄭程萬　鄭連發　鄭正揚　鄧創雲　袁毓忠　趙鴻欣　每三元　林焯　林壯康　湯添福　龍庭礎　李沾　馬肇惠　湯倫活　雷勝　黃秋　鄭家滋　岑玉合利　興利　參美　每弐元五
關邦健　關毓豪　徐錦宏　雷社炳

◎域埠民治黨鳴謝經費

五祖誕特別經費

程大妹　鄭彪聲　每二元五　梁鎰　鄭今後　鄭杞幹　林德傑　周賜茂　岑坤　陳德喜　曾均隆　每二元

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

絨頂靚
西裝定做每套$55.00
絨呢靚
西褲定做每條$8.50

本公司新辦到一批冬季絨料爲酬謝顧客起見特價平賣

華埠明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MA. 8735

本行專辦各國鉋名製造廠利器。如德國雙孖人鬱。荷蘭雙孖人鬱。國產雙孖人鬱。國刀肉刀。樹仔鬱刀。美國的市打鬱刀。偉市裁縫較剪。英國「K」刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

一開飯館僑胞注意。常有各款起廁疏瓶杯。菜刀。叉。廚房用具發行。

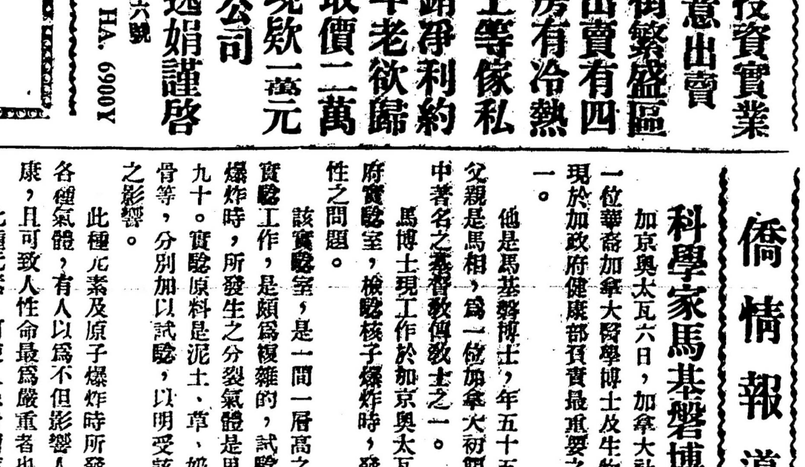
J. A. HENCKELS

孖鉄孖
雪白・威粒・長身
美洲熱銷最優質米
孖鐵孖
雙龍牌
美洲最大米偶選辦
以最靚米供給顧客
欲知詳情請與下列各洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遠家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給領單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十一月廿二日
克利夫蘭總統　十二月十二日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十一月二十日
威爾遜總統　十二月十四日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適



每三星期由舊金山或羅省至香港逾紹興香山橫濱小呂宋
克利夫蘭總統船　威爾遜總統船
船客忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或因港探親最宜利用時機暫解倦遊稍事休息總統船新近改建的經濟放行位現備有冷暖氣設中西廚師精製著餅務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

票價
由舊金山或羅省至香港
由三百四十元至四百元
每客可帶二百五十磅費免行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接函詢當必樂爲奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
駐加大拿總代理
均安號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

社論

蘇聯之人造衛星何足懼哉？

（二續）：一般人所恐懼於蘇聯人造衛星之成就者，乃係感於彼等既有將衛星射向太空之火箭，此即證明其長程之越洲飛彈業已成功，有此飛彈，即歐美之國家，均將在其飛彈射程所及，換言之，縱距蘇較遠之美國，加拿大等之安全亦受威脅，將隨時有遭受蘇方飛彈襲擊之可能。

惟據科學家稱，縱蘇聯越洲飛彈已告成功，但因其第二顆人造衛星上之狗不能重返地球，此亦即說明蘇聯火箭重入大氣圈之問題尚未能解決，此問題不能解決，即係越洲飛彈難於再返地球，遑論射中目標矣。

蓋依科學之原理，越洲飛彈必須先向空發射，使在眞空狀態之太空飛行，其速度始高，而後沿拋物線下降，擊中敵人目標後即爆炸，但飛彈自太空下降進入地○時，必須經地○上之大氣圈，物體與大氣圈之空氣磨擦，勢將發生燃燒而毀滅之，越洲飛彈之最大問題，即係如何使其彈頭於進入大氣圈時不生燃燒，得以重返地○，且準確擊中目標。（○代球）

在上述諸條件之下，缺一而不可，飛彈能發射而不能重返地○，或能重返地○而無把握擊中目標，則此飛彈即不能稱爲成功，亦不能制勝敵國，今觀蘇聯人造衛星之狗不能重返地○，即不啻證明蘇聯越洲飛彈之彈頭尚無法於進入氣圈時不生燃燒，既然如此，又焉能作爲戰爭時制勝之武器？

反之，美國飛彈重入地○問題，則業已解決，愛善考華於十一月上旬作「科學與國家安全」一題之演說時，即曾指其身旁之飛彈鼻錐曰：「越洲飛彈難題之一，爲如何使該飛彈重入地○氣層小致自燬，吾人之科學技術人員，業已解決此一問題，現余耳旁之物，即爲曾經飛向太空重降地面而未受損之飛彈「鼻錐」，」可見美國在此方面已獲成功，遠勝於蘇聯也。

高速度之物體穿入地○之大氣層，極難避免因與空氣磨擦而生之燃燒，此所以太空之隕星雖多，但爲人類則小之故，良以該項隕星尚未抵達地○，即已燃燒殆盡，今美國飛彈能解決此點，實爲科學上之輝煌成就，十數年來火箭科學家所殫精竭力以赴之問題，已得答案，誠屬科學家之光榮焉！【未完】

史蒂文生將不出席巴黎會議

華盛頓。五日美聯社電。史蒂文生將不出席在巴黎舉行之北大西洋公約國首長會議。據他稱。因民主黨與共黨政綱之不同。故將不出席該會議云。

史蒂文生呈請美國應援中東

紐約。五日美聯社電。史蒂文生現呈請美國務卿杜樂斯。將北大西洋公約國援助之歟項。包括中東在內。

據紐約時報發表稱。華盛頓之消息謂。史蒂文生亦請美國重視蘇聯方面之提議。

近數週來。史蒂文生任政府之顧問。以爲預備十月十六日至十八日。北大西洋公約國。首長在巴黎會議。乃與杜樂斯討論美國之外交政策。他之任務。將於下週結束。

不亞遜往歐洲

奧太瓦，五日加拿大社電，前加拿大外交部長丕亞遜，已於本期六日，搭歐洲民航飛機。往挪威首都奧斯羅，領諾貝爾和平獎金。

美國延期放射人造衛星近訊

美國佛羅達州，布卡汝華，五日國際社電。據美國海軍部報告稱。美國第一枚人造衛星，將延期至星期五日射放（延期放射原因。爲風勢不利云。

聯合國會場起火

紐約，聯合國總部，五日加拿大社電，聯合國政治委員會。昨星期三日，開會討論阿爾及爾之問題時，差不多會場發生火燒，

該會場突被烟所蓋，相信爲吸烟所引起者。幸及時爲聯合國消防隊將起火處之火撲滅，

起火時，適捷克斯拉夫代表祖爺烈治指摘法國爲「帝國主義者」，

◎穩寧民治黨支部鳴謝民國四十六年經費

周開强 李元俊 余德儀 每十元
司徒百慶 錦碌周吉恩 李扳 每五元
簡建平 簡建業 馬杏女士 伍等
李業森 伍于彩 每五元 余德儀又五元
趙槐 黃樹森 劉昌 李奕祥
朱發修 吳萬勝 周小克 每三元
馬榮順 羅荀 何鑒秋 廖卓勝
蔡美潤女士 鍾宜 羅積 林進傑
劉淇浩 林福籌 周玉生 司徒捷予
陳文彬 簡建平 雷民盼 簡國安
王華進 馬世鏗 徐發起夫婦 李衛
黃子循 每二元五 雷宜顯 邵閏
鍾龍 黃葉傳 謝志如 趙偉常
伍柱桐 何見 每二元 梁信一元五
曾百寬一元五

Sunbeam
新邊麵包 美味新鮮

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映 「著名銀幕」「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

水龍匠 P. Beiogus & Co. 625 MAIN ST.
電話 日 MA 1488 夜 EX 1850
日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及裝置煤氣爐各種水龍喼具經行滾大平特下
比露嘉斯公司啟

言情小說
錦繡芙蓉
靈簫生著
【零肆柒】

畢業，張秋谷譬曰：「女弟子信是聰明可教，他日跳舞名家，出現於交際之場，當非難事，」靳玉英亦歡然曰：「請張先生繼續爲吾指導，蓋玉英受男子之教訓，痛心已極，將欲酣歌醉舞，從事浪漫生涯，將以忘吾之愁苦也，」張秋谷心知此女，初慕龍清輝之地位，以身奉獻，孰知龍清輝因不能辭其咎，其以一車來，非即開帳單，既而阿娟進帳單於龍清輝之前，龍清輝視之，爲三百數十金，自懷中取皮包，檢取五百元之鈔票一紙，予之曰：「餘者作爲犒賞，」蓋所用者爲三百數十金張而犒賞百餘元，亦可謂豪矣，樂瑞麟亦在袂袋中，取出鈔票盈包，置桌上，令阿娟曰：「豈嫌我之錢腥耶，此處總有六百金，比之龍清輝之犒賞，有過之而無果亦何所有，玉英姑娘之意想，已入於歧途，敢以友人之地位，向玉英姑娘忠告，斯時陷溺未深，回頭非晚，若其墮落已久，欲圖挽救，則受受其難矣，張秋谷以一書生，出沒於歡喜之場，走馬看花，深知其間之黑幕，不忍靳玉英以一時之意氣，墮落無邊，故語重心長，以爲勸告，靳玉英聞之，未嘗不憬然其悟，第此悟不過一時，彼憾於男子已深，報復之念不息，是以此後生涯浪漫，有令人驚嘆者，舞數回，滌塵和尚提議乘車兜風（八男子中，有三人爲汽車階級，龍清輝，樂瑞麟，古漢仁是也，分載十人，可以足用，然古漢仁吝嗇，恐多耗電油，彼雖有車，而對於車之應用，諸多顧惜，電油之限制至嚴，戰戰兢兢，唯恐車之破損，每逢轉灣抹角之路途，可免則免，不得已而必須經過，必力飭車夫謹愼，至於長途漫遊，則經年無有矣，故彼首先提出反對，謂乘車兜風無甚意義，龍清輝明白其意，則曰：「老古請毋駭懼，汽車不足，可喚營業車至，」古漢仁始安其心，龍清輝令侍者致電汽車公司，令

家專鏡配眼驗
周愛權
鏡眼時趨種各較精
鏡眼舊之裂破整修集
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA 1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
本舘主人啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
"SMITH DAVIDSON & LECKY LTD."
VANCOUVER VICTORIA B.C.
市勿地威臣紙公司謹啓

藥大緬房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634
緬街四六三號
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

◎砵亞板汝民治黨
建樓委員會職員表
主委 鄭程萬
書記 曹燦文 許培
交際 簡漢棟 許倫
財政 李錫弼 曾康傳
監督 吳英集 李九
核數 李偉元 馮瑞積
執行委員 雷民盼 沈悟魁
簡漢棟 曾康傳
推銷公債專員
吳英集 李九 雷民盼
馮毓銓 沈悟魁 許培

企城達權社鳴謝經費
由民國四十五年尾月四十六年元月至八月十五日止 恕不稱呼
黃達蘭舊年廿五元 黃子循 黃達蘭
李常院 伍于彩 簡建平 呂全合家
司徒百興 每五元 劉卓南 何貽煥
伍柱桐 吳榮瑞 馬康 鍾承凱 每三元
關定鍾 馬世鏗 馬榮順 羅和
黃樹森 麥保 每弍元五 鍾認 鍾成
就 馬華山 梁猶 伍會球 羅傳鉅
胡持源 黃洛球 陳惠光合家 黃轉儀
鍾宜 李常緒 李大 陳培植 雷宜顯
鳳孔順 呂敖 李福添 李江漢 李其
偉 馬世話 每弍元 鄭倪民 黃臻源
梁燊 劉孟良 陳惠光 梁後 梁榮
李進來 李兆權 每壹元五

欲想身體好
請飲 潘人和馳名 男女聖藥 毛鷄藥酒
廿四安士 十二安士 每樽 三元四毫 一元七五
現銀交易 寄費自理 批發零沽 一律歡迎
總代理 長春商業公司
雲埠 來勝 啓 經銷處
CHANG CHUN & CO.
133 Core Ave. Vancouver 4, B.C.

新統一藥行
C. T. SUN
900 W. Tenpie St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
通訊地址 華客賜顧 請索目錄
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損
▲鹿把耳鷺丸 腎虛膜破耳聾鳴
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠
▲男子七痂丸 小腸疝氣陰囊腫
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蝕瘡瘍
◎救急 南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成腎閉飲水無去路焦急經宵幸曾被新用下病上或去揭起上衣衛出積垢硬如砂灰實然痊癒其幸何如
四兩庄六元 常服此丸可保痊
四兩庄六元 腎虛膜破耳聾鳴
四兩庄八元 服此圖滑勝割除
四兩庄六元 類服此丸便見功
四兩庄六元 服食此丸收効快

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohbe g
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
本經紀處現代理好多園口出
賣不能盡錄僑界如欲買園口
耕種者不論大小及什麼區域
均有請移玉來本辦事處詢問
可也
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

加拿大 天生堂
雲哥華
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
自療發育機 每架拾五元 COD
加拿大 育龜大力丸 Made in Canada
主治性慾不振發育不全臨敵不興畏而不耐每交二三服經過一点鐘久性慾勃發力敵通宵恨嫌夜短不怕！更長如若不然餘丸回尾依價承受決不食言
腰痛限一料拾元一毛 陽痿露一料二元一毛
育龜丸一打五元一毫 承癖水一樽弍元一毫
消痔丸一料五元一毛 擴陽露一樽二元一毛
花卯丸一料五元一毛 久戰露一樽二元一毛
消腫丸一料拾元一毫 戀情素一打八元一毫
益氣丸一料五元一毛 五蛇膏壹元弍元一毛
馬鹽丹一料五元一毫 代替人 二拾一元

國書賀冬咭！
運到各種新書畫報
廣播歌選集，上海音樂出版社編五角，唱片歌選集，中國三角，抗戰歌選集，中國少年出版社編八角半，食譜，周瑤編一元，家常菜二元，每張二角二，每張李雯著二元，新中國成立第七年紀念畫冊，週末報編印四角，與青年人談學習，張健著五角半，學習與修養，張健著四角，運到大量人民唱片
目錄印備 函詢即寄
堅利辦貨公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B. C.
馬超林經理（新換電話）
Mu. 3-3933

本報有大封舊報紙及十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

廣東麵廠 NIFTY NOODLES LTD. 213 Cordova St. East Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽躉行 歡迎業辦

廣珍 首飾鐘錶舖 Kwong Chin-Ho Co. PA. 5816 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
鄭少棠 專業裱花紙油色 寓跑路街三九一號 勝利旅館三十二號房 電話 PA. 0717

李祐華事務所 Harry Lee Agencies 220A Centre Street CALGARY, ALTA. 電話 33359 電報 26539
加拿大卡城利 弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種商械。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。艙位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG Insurance Agent 426 Main St. 門牌四二六號緬街 電話TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所 代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等 僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加屬泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. Phone TA. 1028 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada.
最近抵步 合時 唐山水貨 冬節送禮佳品

聖占市大旅店 ST. JAMES HOTEL 52 Hastings St. E. Vancouver 4, B. C. Tel. MU 3-9962
不吝巨資重修 務求盡善盡美 力促設備美化 本店位近華區 交通便利 侍應週到 華貴幽靜 一流風格 價錢克己

固蘭天堂殯儀館 Glenhaven Memorial Chapel Funeral Directors 1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務 經驗豐富 完善安辦 華友光顧 特別計平 司理人 佐麥吾謹啓

香港明記參茸行 Ming Kee Medicine Co. 127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦 外埠各埠土木人參 野山紗參 防務紗參 北高麗參 石柱洞參 吉林茸參 琿春鹿茸 北鹿茸份 各省藥材 妹手藥片 燕杜雪耳 著名 雄泰三鞭大補丸 武陵蛤蚧大補丸 歡迎海外僑胞來函定購 代辦付郵出口忠誠服務 貨真價實童叟無欺 可靠 附述明詳情 香港永樂東街一百二十七號

乾坤大補丸

功能補肺潤胃·滋血生精·健身補腦·壯頭黑髮·强心壯骨·明目寧神·主肺腎虛血虧·陽萎早洩·耳鳴心悸·食慾不振·頭暈目眩·失眠健忘·憊格·每瓶百粒·可供一百天用·正價七元五角·郵費五角·兩瓶十五元·郵費免收(漢)

Somerset-vita Co. 紐約仁壽藥行 60 E. 42 St. N.Y.N.Y.

漂列純哆咪麵包現改名爲GB哆其名雖改易但該麵包仍爲該公司所發賣仍爲該人員所製造請君購買GB哆咪麵包莫論任何曉購買時時新鮮

◎醫生黃基鬻 地址：皇后街三百四十六號 郵話 MArine 5995

增羣益經銷書報畫刊 新到古今名畫七百餘張 聖誕賀年卡 每張一毫 打九毫 歷代名人軼事第一輯第二輯每輯一元 唐五代宋詞選八毫五 三李詞集六毫 老子白話句解九毫五 孝經注解五毫 傳大青海盡頭壹元 有辦法的姑娘四毫 緩姍點心譜一元 人生十論一元 入廚三十年五毫 少女之戀九毫 廣東點心七毫五 京滬食經八毫 論語半月刊 武俠小說週報 武術雜誌 今日世界 福幼 世界兒童 青年文友 中國點心五毫 租國週刊 人生半月刊 每本二毫 每毫半 太平洋週報一毫 自由人報五仙 人生漫談 廣東點心七毫五 兒童玩具刊物特價平沽 雜誌書報歡迎長期定閱 加屬不另收郵費 郵票十足通用 星島華啓明公司 672 Alexander St. Vancouver 4, B. C

KIU KONG SIK PO 僑光公司 27 DENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話 MA. 4929
專辦大宗 中國絲綢男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印使函索即奉
精造 各款小衫線仔番 舞廠館用衣褸仔 女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯 海大量貿獻

○房口招租 片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。

Empire Drug Store Carrall & Cordova Sts. Vancouver, B. C. Phone PA. 4934
中醫師 惠謙氏 上海新中國醫學院畢業 考試院檢驗合格中醫生 暫寓張力山大街四一七號 電話 TA. 9657
精神及魄力 是汝所應得 Base Vitamineral 此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元 卡路街夾加都華街 奄派藥材店啟

時人軼話

丁德先與「新新大字典」

莊琪

中國較古而完備的字典，首推康熙字典，但康熙字典常有無從查起，順序查二筆三筆，要查的字統可查到，英文字典的辦法移用於中國字典，即是從每一字的頭筆是「部首制」，懂得「部首」之奧妙者差不多已算得專家，普通那能演解這樣多，因之一般人查康熙字典常有無着手之感，有很多字都不知道要查那一「部」而失事，比方承認的「承」字，有多少人知道在「一」部呢，缶外讀音也是「種困難，釋義也是用文言字，已經難期普遍瞭解了，讀音更用的是「反切」，現在有幾多人懂得「反切」？

爲了解決這個困難，民國以來，已有許多學人在那裏傷腦筋，想辦法，一般的也都有其成就，據統計，這幾十年來，新出的字典正具書達八十多種，約畧可分爲兩類，一類根據筆形，可稱爲筆劃檢字法，許多字典均屬之，另一類以數字代表筆形，可稱爲號碼檢字法，王雲五的號碼檢字的創造可爲代表，但這都是有缺点的，都還不能解決問題。

丁德先這本「新新字典」，則是一種新的嘗試，他是以英文字典的辦法移用於中國字典，即是從每一字的頭筆查起，順序查二筆三筆，要查的字統可查到，英文字母有二十六個，很巧的，丁德先根據中國文字的構造，分爲點，橫，竪，撇，捺等十類，每類又分兩形至三形，合起來也正是二十六種，点，橫，竪，撇，捺，中國人無不知之，其餘也一目了然，學起來很容易，所以查起來也很容易了。

正因爲他這辦法是根據每一字的頭幾筆查去，形狀相似的字，自然就放在一起了，雖相當破壞了「部首」，即六書分類的成規，但亦未完全破壞，而其檢字之難易，却差得太遠了，比如「泰秦奉春」四字，康熙字典分隸於水，禾，大，日四部，一般人翻起來常感莫名其妙，丁德先的「新新大字典」則把它們同列「秦」部，方便多了。

讀音方面，丁德先採用標準國音之外，兼採羅馬拼音，釋義方面，以口語爲主，明白而曉暢，確是「新」的方法，丁德先這字典搜集了一萬五千多字，科學上的新字有了，各地方言中的僻字也取了不少，很常得「新新大字典」的名稱。

東亞旅社 TUNG AH ROOMS 101 E. PENDER ST. Vancouver 4, B. C. 電話 PA. 5080
本社在皇后區中心 位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界僑胞 長住暫居 來往駐宿 携隨行李 上落週便 飛機 船紙 車票 代辦 如蒙雇顧 無不歡迎

伯驊影相舘 Yorkman Studio 617 Main St. PA. 4578 Vancouver, B. C.
本舘影家庭相 證婚相 團照相 與架攝文件等
精寫炭相 永不脫色

HOTEL SUN AH 新亞旅社 100 Pender St. E., Vancouver, B.C. 電話 MA. 9064
華區網中 華商均 新亞旅社 出入利便 房金適宜 床褥潔淨 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 位臨光復 格外歡迎
司理 鄧法明 旺啓

NOTARY PUBLIC 公証人 Gordon W. Gumyaw 501 Main St. 溫日勝
遺囑及處理各種文件 代理實業買賣

鄰孖巷銀行二樓緬街入片打街請由正門入可矣 電話 PA. 6513

◎重新廣告 本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽氣暖設備床褥新置清潔水喉冷熱招待妥當泰籍侍應服務光顧特別歡迎 NEW WORLD ROOMS 176 Pender St. E. Tel. PA. 9035 Vancouver, B. C.

新世界旅館 司理 盧金生 黃國連

加拿大高雅 金利源興記 GIM LEE YUEN HING KEE 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE - MA. 9743
合鬚時 金清芳 水仙花 冬季參 茸補品

針灸醫師李經啟事 爲在卡城正式開業啓事 僕自應診卡城忽忽數月蒙爲適應加中僑梓及外邦人士就診計宜租新址領証開業已於八月一日正式應診，凡我舊雨新知賜教請移玉或通訊新址爲盼 卡城候診處 KING LEE [201- 1st. S. E. Calgary, Alta. 暫用電話：AM-9-6019

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813
馬開錫電器行 專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機 程工塘水熱氣煤火電種各裝
金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有 日錄印備函索即奉 精工接裝

哦·朋友！ 大批抵埠！ 冇車口砲！
加拿大總代理 美聲最新慢片十二寸每張四元半 八元
音樂片 昭君怨一張 胡笳十八拍一張 晨妻暮嫂 輕鬆哀艷 三張
盧家熾領導中樂合奏 娛樂第一期慢片十二寸每張四元半 八元 三張
岳飛傳 十寸 雷電救孤兒 十寸 二張
漢武帝夢會衛夫人 二張 錦上添花 一張
南聲最新三十三轉慢片 杜晚南音獨唱 夜偷詩稿 十二寸 二張
包公審郭槐 十二寸 一張
◆外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全◆

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

載洵視察軍港

溫大雅

十月十日的「新晚報」載有一張四十年前的照片。就是前清的海軍大臣、郡王銜多羅貝勒載洵等人過香港所攝的。

載洵是醇親王奕譞的第六子。生於光緒十一年（公元一八八五年）。本來只是貝勒。到他的胞姪溥儀做了皇帝。哥哥做了監國攝政王。他也水長船高。晉郡王銜了（照片說明他是貝子。都是錯的。可以稱他爲郡王）。

奇怪的是。他的父親掛海軍的。他也抓着海軍來玩票。刮了不少錢。

他那次路過香港是來南方視察軍港的其實他一點海軍學識都沒有。只靠地位來主持一國的兵權。那是非常危險的

他和他的弟弟載濤不同。載濤確是有眼光。整頓陸軍。並不貪污誤國。

載洵那次到南方視察軍港。同行者有海軍蕭鎮冰。

他到廣州時。是宣統二年的事。宣統二年是公元一九一〇年。照片說是一九〇七年。如果是一九〇七年則是光緒三十三年了。

那時候不止未有海軍部。就是載洵也還未抓權呢。

宣統元年（一九〇九年）。攝政王一定要派他兩個胞弟分掌海陸軍。張之洞力諫不可。因此與之洞言語間有些衝突。

張回家後。憤而嘔血。病不到兩月就死了。

載洵先前曾去外洋考察海軍路過長春。勒索東三省十萬元。總督錫良拒之。程德全爲之調解。李如數奉上。

到他出巡軍港。仍是這種作風。他到浙江視察象山港。公畢。游西湖。巡撫增韞率全省大官員進手版。

長篇武俠小說　王度廬著

寒夜擲刀

第廿六回　俠心垂死數語寄深情　三〇九

並爲翁老鏢頭打點過官司。翁老鏢頭死在李路。也是李慕白幫助給葬埋的。雖然李慕白是個光明正大的人。不能與秀蓮有什麼曖昧之事。但他們在路上相處多日。彼此必有美慕之情。只因爲我孟思昭一人。使他們不能彼此接近。秀蓮是對於李慕白的恩義不能報答。內心不知要怎樣傷感。李慕白是因爲在秀蓮身上失了意。所以他才志氣頹廢。才發生迷戀謝翠纖。以及坐牢得病種種事情。孟思昭如此一想。就覺得自己十分傷悔。十分傷心。暗中責備自己說：我雖然自幼與秀蓮訂婚。但我們却未曾見過一面。我在家中不見容於父兄。得罪了豪紳。闖下了大禍。不敢出面見人。如今作着刷馬幫的賤役。自身衣食都不能維持。我又那一點配與秀蓮姑娘做爲夫婦呢？反觀李慕白。不但他人才出衆。武藝高強。而且在京中交有很大名聲。認識許多好友。秀蓮若嫁了他。也不辱沒了她的才貌。我何必在其中作梗呢！所以後來他聽了德嘯峰給李慕白的信。知道秀蓮姑娘將要來到北京。因爲一時的傷心雖忍。露出形跡來。便被李慕白識出。他當時奪門而逃。就想：李慕白如今既知道自己是孟思昭。他雖是傷着心。也要等秀蓮姑娘來到。促成自己婚事。到時自己又有什麼臉面去見秀蓮姑娘呢！所以孟思昭才借馬盜劍。走出北京。迎到高陽道上。想與苗振山張玉蓮拚死。以酬李慕白知己之情。而成全秀蓮終身的幸福。如今他衝着的把內心的衷曲都向李慕白傾出。雖然話才說完。傷處就是一陣劇痛。頭部發昏。暈了半天。方才呻吟着緩醒過來。但他的心中此時是快慰極了。便微睜開他那雙大眼。瘦臉上湧出微笑向李慕白說：李大哥。大英雄應當保重快。心裏覺得可以作的事。便要直截去作。不可畏縮造作。像昔年秀才一般。還是那句話。愈家姑娘雖與我有婚姻之名。但我們却一點緣分也沒有。我若活着也是無力迎娶她。何況現在我又快要死了呢。李大哥你既對她很有恩情。若有德嘯峰等朋友們給撮合着。你就不妨應允了。姑娘也可因此得個依靠。至於我。你應當認爲我就是鐵府馮閻裏的小僮。不要想着我是什麼孟思昭！李慕白本來聽孟思昭說了他一往的事情。心裏就像劍扎槍戳一般的難過。用自己全身的力氣。都壓制不住那汪然的眼淚。

幸運的笑

—紅光—

有人說：笑也可以增長點壽命。然而。不管這是否屬實。但笑却給美國的一位水手帶來幸運。幸空多了五萬元的收入哩。這個水手的名字是波比·麥哲遜。

說起他的笑。倒是很偶然的一回事。在一個星期日的早晨。當船快啓碇的時候。他無聊地拿起一張報紙看着。這想到因爲讀了一段幽默的對話。竟笑個不停。甚而不可收拾。

船上的醫生雖給多方設法去療治那不停的笑。可是並沒有收效。

于是。麥哲遜便成爲一時風頭甚勁的新聞人物了。就是美國著名的大醫生。給他藥物。試以心理分析。甚至把油的喉部施以手術。還是大笑不已。

由于他的不停在笑。白天連食物也吞不進肚裡。但奇怪。他睡着的時候和醒來幾分鐘。他的笑會靜止。過後又是笑得不可收拾了。因此。他既有趁那一刹那囫圇吞進東西。

後來。他被迫放棄航海了。但戲院的經理部爭相僱用他去參加喜劇表演。唱片公司的老板更把的笑聲錄了唱片出售。竟能一片風行。銷數極爲可觀。

在他連續笑了五年後。突然停止了。有人問他。「爲什麼你不繼續笑下去哩！」

他回答說：「現在沒有什麼值得可笑了！」

母愛

母愛比海洋還大呢。在美國梅因州近岸。日前有一隻汽艇觸礁。船上有三個大人和一個嬰孩。

二十四歲的科爾太太爲了要營救她的幼兒起了見。在海面游泳了幾個鐘頭。方才游登岸上。找到人去救他幼兒出險。

但可惜營救的船到遲時。她的幼兒已被水淹沒。返魂無術了。

你知道嗎？

△你知一枝箭能射多遠？

一枝箭能射多遠。亦即是證明人的力量有多強。只數月前。美辛辛那蒂州有一個弓箭手。

他一枝箭射去。遠達七百七十四碼。亦即是將近半里。幾乎比多數槍械還射得遠。你可知他是怎樣射法？

原來他是以背着地。用双足蹬弓。用双手張弦。祇聽得錚的一聲。那箭飛向烏有鄉去！

奉和黃海鳴舊知「歸期」原韵

周瘦文寄自片市阻珠

收拾歸裝豈定期　忍將親戚暫睽離
烽煙祖國含愁望　松菊故園追憶思
劇恨中原常板蕩　可憐邊塞久棲遲
雪霜飽受凄凉苦　逃旅何堪蘇武悲

孤獨的收割者

（英）威廉·華茲華斯作
黃文長譯

看見她，單身兒在田地里，
那邊高岸上孤獨的少女！
她一邊唱着歌兒一邊劃着鐮，
停在這里，或緩步向前走！
她獨個兒劃割也獨個兒綁，
她竭力地唱着一支愛郁的歌兒。
啊，聽！那邊深谷里充滿着歌聲。

沒有夜鶯唱着甜蜜的歌曲吸引
在亞拉伯沙原中安靜的旅人；
沒有更愉快的音調
像聽春天里杜鵑的啼聲
衝破那遠處海洋的沈寂。

無人告訴我她在唱什麼？
也許她流出悲哀的符號
是因衰老，不幸，遠隔的事情，
和以往的戰爭，
也許還有屈辱的打擊，
今天知友的事情？
也許自然間的煩惱，或損失了什麼的痛苦，
那已過去，可會重演？

無論什麼的論題，女少唱着
她的歌兒好像不能終結；
我看見她在工作時唱着了，
轉動那種曲的鐮刀；——

我靜寂地不動地聽着；
我登上小山，
這音樂穿過我底心弦，
從此再也聽不到。

麥嘉云的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡　修整鐘錶
可理珊瑚　鉆戒
MEE SHING
Cor. Columbia & Pender St. Vancouver, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
班臣兄弟在喜市定街東
三十三號各式靚男靴
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

國貨商場
輔行雜貨公司
土產集團
海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
廚器傢私
酸枝櫈椅
國貨總匯
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

OWL DRUG CO
澳洛藥材舖
路定街東近福街服務支處在喜市定街東近福街
防牙患口臭水
七毫五及壹元壹五

滿地可銀行
為汝貴重物之安穩
都日只費兩銅仙放可租一滿地可銀行保險箱為你貴重物之安穩
在避火的鋼庫之箇人保險箱你可放各之貯蓄票據等及他種貴重文件而無登賊水火之畏你之箇人保險箱無別處能比他之安穩又無他等保險能比他之低廉
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
BofM
BANK OF MONTREAL

眼鏡
完全視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
址地 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734
新重慶酒家
食堂最寬大
厨師姥易牙
大識兼小酌
隨時可應駕
男女儔朋呀
請來幫襯吓
雲城頂瓜瓜

加拿大雲華
利錫草煙有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

埠寧
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE PA. 6527
家鄉風味
五香燒腿
土產鮮肉
遷祖國什貨
臘鴨發行
腸味
合時水貨
瓜菜罐頭
歡迎佐膳採購

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
143 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新辦到大幫
去頭
明蝦
本埠合時
瓜菜登市
兼精製
臘腸

本報有大部報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣錢價相宜如蒙者請來面商

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

冬節送禮品
中國顧繡 男女絲巾
檯氈絲畫 男女搭巾
男女晨袍 內衣衫頭
絲髮說衫 應有盡有
目錄印備 函索即奉
雲埠 聯活公司啓

雲哩伊頓公司
THE T. EATON C° LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER
君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉回所滿意者 即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

保稅裝修煤氣煖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

司理黃公聘啟
趨時裁縫店
布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快
燕安當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

△國內新聞▽

紅線女演孟姜女 遭粵共禁止演出

馬紅不合作已分成二團

香港訊。投共粵劇演員紅線女，最近在廣州演出「孟姜女」一劇，被中共認爲內容有充滿「反社會主義」情節。因而宣佈暫時禁止上演，須將該劇內容，從新修改會審後，才許繼續上演。與此劇宣佈禁演同時，主演該劇主要演員紅線女等遭嚴厲批評。並作自我檢討。

紅線女與馬師曾自投共後，無論在舞台演技上及思想生活行動都完全喪失了自由馬師曾父死於澳門，也不允許赴澳奔喪。在舞台生活上。馬師曾是不願與紅線女分開。但在一個月之前。紅線女與馬師曾被分開。將紅線女編入廣東粵劇第一團。馬師曾編入廣東省粵劇第二團。他們兩人被分開後即在廣州作對台演出。馬師曾演「鬥氣夫妻」於樂善戲院。紅線女演出「孟姜女」於文娛戲院

紅線女演出「孟姜女」內容表現反極權暴政。所以演出以來。極爲賣座。這劇上演半個月之後。中共突認爲該劇內容情節上有問題。下令禁止演出。紅線女且被迫出席檢討會。受到嚴厲批評和作自我檢討。

中共認爲「孟姜女」一劇有問題。特別表現最後「罵奏投江」一場。

中共又認爲「孟姜女」不應該描寫成是千金小姐身份。應係赤貧家庭出身勞動人民。范杞良去築萬里長城。不應該描寫成被迫前往。應該說成是。范杞良因爲接受了地主富豪用錢來收買。而甘於頂替地主富豪參加築萬里長城。

中共認爲：該劇內容還充滿封建意識。而紅線女扮任孟姜女角色。在表演上有濃厚封建思想。在現階段「新社會」裏。不允許散佈這種封建毒素。

△粵桂兩省中共黨團內部

發現大批反黨分子

其中包括廿年以上黨齡老共幹

粵省一「部長」級共幹領導反共香港訊。綜合報導。中共在華南地區執行「反右派鬥爭」。截至最近止。據稱。已在廣東。廣西兩省清出大批「右派分子」。據十月九日「南方日報」報導。截至九月底止。粵省僅在各「民主黨派」中即共清出「右派分子」四百五十多人。另在中共「黨」。「團」。「機關」內部中。清出「叛黨右派分子」一批。據十月四日「廣西日報」報導。廣西省直屬機關。近一個月來開展「反右派鬥爭」。目前已有一百六十四個單位。一萬二千五百多人投入「鬥爭」行列。共揭發出隱藏在各「民主黨派」。各「機關內部」及「共產黨」。「共青團」內部之「右派分子」四百四十七人（編者按。廣東。廣西地區「反右派」事實及「右派分子」詳細名單。至個月來續續報導。不再贅述）。

（未完）

◎域埠民治党鳴謝 萬雲龍誕特別經費

達源十元 東利南利北利七元五 廣東廣西廣來七元五 寶源 富源 大館每五元 達源字花 合利 成利 興利參美 域多利廠 每二元五

◎沙城民治黨鳴謝 萬雲龍辰誕經費

劉鉅 黃清白 源興攤館 每五元
華僑酒樓 本恩 森章 每二元
麥參 子珠 黃明 葉裕 榮振 濃政
麥伯寬 葉蓉 麥緒 余沛 黃龍 鑫章
麥海 謝亮 如興 精才 祖烈 江龍
麥家 邦美 每一元

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
950 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518
代理著名 COLEMAN 油爐
經濟安全

廣濟堂中西藥行 雲哥華埠
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
林弼臣秘製經驗 花卉丸
掃毒藥片
【每服兩粒】
統治男女白毒便 流服後登時全愈 免至瀉延子孫用過方知妙入神每樽四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷安當
林仕宜專醫外科

著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
唐人埠中 富利代售處
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
域多利埠推銷處 來勝 554 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 MA. 7410
長春商業公司
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B.C. Canada
本號陸續辦到上藥毛鷄酒，參茸固本，香加皮，青梅，糯米，虎骨木瓜，三蒸等醇美飲料，爲繁嗣延年，常駐青春之天補品，久爲各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來教採購，快捷妥當，批發零沽，均表歡迎。
濠門同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
○消毒丹，新舊惡症合用 每料廿五元
○跌打風濕膠膏 每打十元 每張九毛
周岱英寓內 問証購藥立刻答覆

華新書局 新到書籍
正草隸篆四體大字典樓桐孫編二元九五
漢英大辭典（世界版）倉鵬飛編四元五
無綫電原理淺說 林士謀編著 八毛五
電磁學常識 張廣華編 七毛
實用養鷄學 馮家駒編著 二元
生活的鍛鍊（修養） 黎育民編著 五毫
神鬼集（實用知識）任畢明著 一元二五
生理奇談 張競生譯 四毫
字謎（文娛） 王橫編 二毫
謎語（文娛） 江全章著 二毫
益智遊戲（文娛） 朱振胥編 二毫
遊戲與娛樂（文娛） 華信編譯 三毫
科學小常識（文娛） 王天方編 二毫
永恒曲（小說） 陳亨利著 七毫
梁山伯與祝英台小說 張恨水著 一元三
娃娃第七號（小說） 龍驤著 六毫
眞假千金（小說） 鄭慧著 九毫
綵筆寫名山（散文） 易君左著 一元五
孤舟喋血記（畫冊） 丹朱繪著 二毫
鐵膜腥風（畫冊） 胡三元作 二毫
老鷹和鷄（彩色連環圖） 劉微繪 二毫
馬郎和三姑娘（彩色連圖）王叔暉 四毫
鳥王的報酬（彩色連圖） 林禽繪 三毫
紅樓二尤（連環圖） 張令濤繪 四毫
畫室艷屍（偵探） 司徒德著 三毫
南中劍血 六冊 避秦樓主 二元七五
長眉眞人專集六冊 還珠樓主 三元九
南獄劍客 六冊 杜宇著 一元五
湘江大俠 四冊 石冲著 一元七
風虎雲龍傳十三冊百劍堂主 三元二五
大地飛騰 四冊 我是山人 一元
七虎囚龍 七冊 毛聊生著 一元七五
方世玉雄霸八排山 忠義山人 一元七五
中國賊師爺光顧加拿大楚狂人著 二毫五
中國賊師爺三却唐寧街 二毫五
中國賊師爺巧却白金城 二毫五
中國賊師爺機行洛杉磯 二毫五
中國賊師爺紐約被捕記 二毫五
中國賊師爺光顧西班牙 二毫五
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Penuer St. E. Vancouver 4, B.C

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鐘仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

TAtlow 3743
桃 HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 調味烹飪
地方雅潔 招呼妥當
大餸小酌 隨時應命
僑胞光顧 格外歡迎

百老滙旅店 蓮花大旅店
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
加拿大雲南華僑 一等人旅客歡迎
招待國歌傳送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
附設服務部
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

The Royal Bank Of Canada
香港上海滙豐銀行 定市喜街夾街鵝于位支行
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

新發明 司徒老記
功用 一惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡 虫蚊咬傷 嘔吐水泻 皮膚濕毒 風火牙痛 週身蚬粒 肚痛氣痛 瘡痔疥瘡 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背酸痛
此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處 五洲大药房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

中和行公司 滙高 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
新到大幫
糯米枝干 生晒槐枝
各式糖薑 錦盒名茶
合時水貨 大沙田柚
各江海味 鮮明咸魚
祖國藥材 參茸補品

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

暗市党 JACK WONG 黃屍園 P. O. Box 396 ARMSTRONG, B.C.
合時 中西瓜菜 上市
靚白大肉召菜
靚老身 大冬瓜
大小交易 所有寄費 一律歡迎 買者自理

李家 Lee Kar Shong 壤園
P.O. Box 795
Vernon, B. C.
合時瓜菜 上市
靚滑蘿白
靚兆菜
所有寄費 買者自理

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B.C.
達明 承接木工油漆
意做時代化美術傢俬噴胞光 無任歡迎 TA. 3482

○域埠民治黨五祖誕
鳴謝福如魚溫血付來經費芳名列后
陳福如拾元 吳如格四元 鄭信求三元
六劉炳松 李聖和 黎寬 陳樹輝 以
馬瑞圖 馬存治一譚宋 岳中 陳炳 以
周巨霖 周成光 黃長大 以每叁元
陳樂觀 林振 馬福 周次南 周麗
周標 周新福 林德敷 周國 黎佐運
鄭秋仍 日本人西村 陳樂然 越奕明
馬式元 朱益球 徐沛 陳樂昌 每意元

舍路至孝篤親公所 選舉明年職員

舍路訊。舍路至孝篤親公所。於昨十二月二日。復選明年各科職員。揭曉結果。選出正主席胡榮虬。副陳玉卿。中文書記陳滇政。西文書記胡進培。陳紹榮。財政陳玉堂。外交陳耐香。贊文。庶務陳國福。此次選出各科職員。勇於辦事。成績得人云。

西漢兩名大闊餐館

片市阻珠埠訊。本埠僑商所開設之餐館近常被西人食霸王餐而不付值。並將僑胞毆打。迭有所聞。查十一月廿九晚十時許。點巴市大餐館。正在顧客如雲之際。突有西人兩名。食畢竟將「銀單」賴於地。正欲離座。適被黃昂平君發現。即通知收銀員鄭卓君。鄭君向之交涉。但該兩西人。堅不譯理。鄭君促即致電警局。警科該兩西人竟先毆鄭君。黃。周二君見狀。前未協助。片刻兩西人即奪門而遁。至警察到達。無踪矣。該餐館常事人。向警局報案查辦。聞黃昂平君。不幸被擊中一拳。鼻傷面部。幸無大碍云。

片埠至德堂 新廈將落成

片市阻珠埠訊。本埠至德堂。近數年來。堂務頗爲發展。該堂同人。曾於數月前。動工興建大廈一幢。位於該堂左隣。至今已將落成矣。聞說新廈完成後。將設華僑學校一所。教導僑童。增進祖國文化。二樓將爲僑胞宿舍「土庫」。爲遊樂之所云。誠爲本埠僑界福音。

福利大會閉幕 通過重新立案

三藩市訊。富有歷史性之全美華人福利總會十屆代表會議。在本市連續開五天之後。已於昨十一月廿二日半夜散會。散會之前。美西區代表以紐約代表事前在美京擬自立案殊不合法。堅持重新立案。結果。經過一番劇辯。及兩次休息之後。大會諸公接納余河。余鳳翔。余天休。陳春霖。周植榮等之抗議。同意於十區代表大會閉會之後三個月內。重新立案。並授權三位常務委員。會同三藩市。美京。芝域。與紐約四區各派律師一名辦理之。惟規定立案時。須得上述七人全體同意。方能辦理。羅省。檀香山。美南。美北。紐英崙六區所提之脩議書而略加修改）。

▲代表審愼考慮

查此次十區代表大會原定開會三天。嗣因此間各僑報之督責。該會代表特別愼重考慮修正章程草案及重新立案諸事。並成立小組分別研究。昨廿一晚曾澈夜開會至清晨四時。至於昨十一月廿二日最後一天。曾先後開會七小時。劇辯關於重新立案。設立會址及分配代表各問題。

（未完）

代柬

謹訂十二月八日下午一時爲本社舉行喬遷開幕典禮謹具漢客同日下午五時半假座佳林園酒家賓具薄酌歡敘屆時敬請各界僑團領袖僑界仕女及各埠分銷男女社員蒞臨指導藉增光寵易勝榮幸

（恭錦鏡屏）

大漢公報社同人

◎鳴謝

啓者本支社昨十一月十五日舉行廿九週年紀念慶典荷蒙全加黨社及商號各界鶼領等賜以鴻詞賀金本社同人拜領之餘萬分感謝

企城達權總社 雲埠達權總社 黨近黨社 謝啓
劉漢浩 黃達醫 羅和 關祥 黃子循
馬世鏡 許徒百興 鍾華龍 黃傳沾
黃基緒 鍾壯 伍會球 胡持源
胡持基合家 雷宜顯 劉洪新夫婦
劉運佑夫婦 李榮 黃兆強 吳冀昇
黃樹森 黃修合家 陳惹光合家 林任賢
以上每五元
劉權銳四元 鄧悅民
蔡京樹 鍾成就 劉卓南 伍桂桐
何見 梁樂 關定淦 馬榮順
馬世諮 梁榮 梁後 梁獲 日人小柳
劉然操 黃發源 梁輝 超槐 羅傳鉅
馬華山 關其安 黃洛球 鍾超大
劉孟良 鍾榮進 黃榮春
以上每三元 黃民德 李蘇萍 伍學貸
每二元五 黃寬湖 每二元

◎企城達權社鳴謝 經費

啓者本支社昨十一月十五日舉行廿九週年紀念慶典荷蒙全加黨社及商號各界鶼領等賜以鴻詞賀金本社同人拜領之餘萬分感謝

企城達權總社謝啓
雲埠達權總社 黨近黨社
鄧城黨社 片市魯別黨社 雲埠民治黨支部 林任賢
以上每五元
鄧悅民 周玉生 雷民盼 伍桂 等
簡國秋 李業森 李元俊
劉祺浩 黃樹森 黃俸合家
黃兆強 每二元五 周女克
黃榮春一元五

住屋出賣

三層樓，總共十二個房，有二個廁所，可住三伙人，有土庫，現下屋主住一層樓，其餘貨出，每月入息一百五十元，離雷人埠不甚遠，近巴士站，價銀：一萬二千九，可供銀期，

新屋出賣

新屋，全部硬木地台，六個房一層樓，八尺高土庫，有自動煖氣爐，市德戈牆，壁爐款式，大揸地，離唐人埠不甚遠，價銀：一萬六千三，可充銀期，

住屋出賣

近唐人街，大間，乾淨企衖，樓上樓下各四個房，有紅毛坭土庫，厨房光猛潤大，有煖氣爐，價銀：一萬一千九，可充銀期，

△此外本公司尚有其他好多好屋出賣

旅舘生意連樓

近唐人街，大約三十個房，有冷熱水設備，多數係長住，好入息低皮費，樓宇乾淨鞏固，業主因人力不足，急賣，價銀：三萬三千五，可充銀期，

雜貨生意連樓

位於商業區，樓宇實淨，舖後有地方居住，每日生意大約二百四十元，架摺齊備，業主欲過埠，生意連實業共賣二萬一千九，另点貨，可充銀期，

廖若仙事務所

接辦下列各項

㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣墳報入息稅

奧民實業貿易有限公司
雲埠：極南街五三九號
電話：MA 九六六一）
總店：R 三九巷二

欲裝飾？

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備

熟手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，

油漆及硬油　明油及染油
精緻靚花紙　毛刷及糖機

寄市定街西三十三號　西方油漆公司啓
Western Paint　PA. 2154

△林西河總堂九牧公所啓事

本總堂所選舉民四十七年度職員，訂期初選在十二月八日舉行，複選在十二月十五日，時間由正午十二時至下午七時，盼我各會員兄弟留意，依期選舉，是爲至禱，

九仙日星期六·星期壹

九仙日 大平賣

各部份均有平賣 九仙平賣，各物件全家合用。

九時開市 請隨羣衆來 共享此平賣之利權

668 Columbia St
New Westminster, B.C.

27 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

度利市 靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1929
電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

◎卡城達權社 四十吉年度職員

社長　余鴻惠　方來
議長　鄧柱儒　周拔家
監督　張炳進　林三合
書記　馬若夢　龔利
外交　陳衍文　李廷俊
財政　黃開福　丘煥讓
核數　馬惠聰　龍楚山
催收　馬恒倫　余和進

○商樓一座出賣

紐詩省旺埠仔兩層九個房商樓出賣，滿意做各行生意，現價三千六元，先落五百大元，餘期相宜，若有僑胞如意，請即與黃陳夫人面議便知，

地址　331 Powell St. E.
Vancouver, B.C.

◎餐館大犧牲出賣

餐館一間位在加蘭護街一〇六八號近來重新修飾業主現願將原價減至二千元欲知詳情請照址到來與業主面商

1068 Granville St.

○鳴謝

啓者本黨社於昨十月十日舉行成立第三十四週年紀念慶典荷蒙各埠黨社昆仲及洪門機關惠贈賀金祝詞等增光良多拜領之餘至深感激謹綴數言聊鳴謝忱

列必殊民治黨達權社謹啓

城埠達權總社　卡城黨社　每賀金十元
祝詞　雲埠達權社　大漢公報　滿城黨社
柯京黨部　黨近黨社　穆夢黨部　四補碌
黨社　企城黨社　穆夢黨部　以上每賀金五元祝詞　雲埠民治黨支部三元祝詞
城埠黨部　大公義學　關順黨部　每祝詞
鄭仕球　黃耀威　每五元　温用寬
曾傳忠　每三元　盧瑞球　鄭家棟
梁樹邦　葉宇德　謝衡石　丘煥秀太夫人
關銘喜　梁經鵬　梁邦聘　每二元
鄭孔昌　鄭兆棟　敖天祥　鄭濃泮
丘煥秀　關崇拔　唐裕松　每一元五
黃鵬威夫人　關崇鐸　每一元

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
華人大市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

招商代理　利權優給　期內定貨　利權同享

隆冬時期送禮佳儀

冬季平賣一個月
由十二月一號起至十二月卅一號止
加拿大批發價目　▲過關另計

特別 白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元

雲埠第一家臘味製造廠歡迎

價銀有限何物如之

華埠代人 麥君濤
黃錦 在雲埠設有支行，如有委託請直接與黃君商量，估價免費

寬尼士文煖氣爐公司啓事

本公司歷蒙華友惠顧，現爲擴充營業起見，特委任黃錦濤君爲本公司華人代表推銷本廠出產之大小煖氣爐，天然地氣爐及熱水飯，出品精良，担保耐用，廠家價銀，本公司直接

Furnasman Limited
510 W. 16 Ave. Vancouver B. C.
Phones Business Dickens 8165
Nite Mutual 3-3933
Gim Wong Representative

華坊 司公服洋順花

FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.

△冬節送禮

名廠出品　上等靚貨
各種冷衫　恤衫領帶
內外衣裳　價錢相宜
僑　特別歡迎

△減價八折

代理加東　西人名廠
度身定造　長褸短褸
包合身材　保證滿意
關亮勳　專責料理

◎片打街西吉舖出賃

吉舖一間出賃。位於片打街西九號。如意者請到大漢報與黃鴻新君洽商。

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
名種水貨 大沙田柚
瓦盎 蜜薑 各欵糖薑
糯米枝干 生晒 槐枝干
台灣竹笋 江西磁器
中國爆竹 藥材補品

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬節年節
各種合時貨品
樣樣都齊
冬季行情已寄發如有不週尚
未奉到請來函索取當即寄上

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂 DR. MACEY'S
驅風萬靈油
立刻見功
風濕骨痛 立刻奏效
傷風咳嗽
止咳藥水
本號代理

簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全車詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢會計部—接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火經便木樓梯。
經理簡建平僑建業

全加洪門党社選出
本報明年度董事訊

特訊。本報社董事局現任董事。將屆期滿。須遵照全加洪門民治黨第十吉屆懇親大會定章。先將第一二區選出之候選人名單。分發全加黨社複選。經於去週雲埠達權社舉行卅九週年紀念慶典之日揭曉。茲將選出明年度新任董事芳名列後。計有王華進。銅捷予。周玉生。簡建平。鄭忠梅。周新和。李業森。黃榮蘭。雷民盼。候補董事廖造喜。趙榮義君等。另由全加總支部選派雷根。陳文彬二君爲明年度當然董事。查上述諸公。皆洪門熱心人士。黨社柱石。故揭曉後。咸慶得人云。

續雜貨商羅容生
被匪謀財斃命

據死者之鄰居諾斯奇稱。死者於該處均被人稱爲「史密先生」。死者常憂無賴於騷擾各隣居後。將他殺害。

他於星期三日晚六時。曾往羅容生處閒談。羅容生已有預兆。謂他必被人殺死。

據警察稱。該舖前門在舖內關了門。故不能開。但後門雖關閉。却未有上鎖。該後門有空地。又另有一門。

死者之鄰居美順夫人。住域多利街五九四五號謂。星期三下午九時廿分。曾見過羅容生。平時他之舖是在下午十時關門。他一生很謹愼多慮。

據死者曾對美順夫人之丈夫謂。配備手鎗。如需要用時必應用之。他亦買有一個警笛。上星期六晚曾有一羣無賴青年到他舖內。將蔬菜。麵包等亂拋。他乃追出到街外並吹警笛。但警車却不理會他。警車亦不停車。

羅容生之親人爲羅潤鴻。年五十二歲。住黨把街五六三三號。據羅潤鴻稱。容生自一九二一年由中國中山縣來此間。尚有妻及子女五名現在中國。容生年約五十五歲。

死者又一位鄰人。住域多利街五九二五號之愛華里夫人稱。兒童恐怖份子橫行。使慈祥之羅君引以爲慮。自到此間營雜貨商後。都一直被無賴騷擾。前數天舖之後面閘柵。被無賴推倒。

死者又有一位親人羅亨利。住頃士委二五四零號。據亨利稱。容生君是各人之朋友。據我們知道。他無敵人

據麵包公司送貨員本汝比爲人之來。卡斯振。於昨星期四日晨八時廿分報警。容生自一九二一年由中國中山縣來此間。尚有妻及子女五名現在中國。容生年約五十五歲。

死者又一位鄰人。住域多利街五九二五號之愛華里夫人稱。兒童恐怖份子橫行。使慈祥之羅君引以爲慮。自到此間營雜貨商後。都一直被無賴騷擾。前數天舖之後面閘柵。被無賴推倒。

死者又有一位親人羅亨利。住頃士委二五四零號。據亨利稱。容生君是各人之朋友。據我們知道。他無敵人

據麵包公司送貨員本汝比爲人之來。卡斯振。於昨星期四日晨八時廿分報警。容生自一九二一年由中國中山縣來此間。尚有妻及子女五名現在中國。容生年約五十五歲。

死者又一位鄰人。住域多利街五九二五號之愛華里夫人稱。兒童恐怖份子橫行。使慈祥之羅君引以爲慮。自到此間營雜貨商後。都一直被無賴騷擾。前數天舖之後面閘柵。被無賴推倒。

死者又有一位親人羅亨利。住頃士委二五四零號。據亨利稱。容生君是各人之朋友。據我們知道。他無敵人

據一名警員稱。兇器爲死者自己之肉刀及斧頭。觀察情形。似未有任何搏鬥。

驗屍官加連麥黨奴估計。死者於十點雜貨店關門時左右。被人殺斃云

雲埠至德總堂
選舉職員訊

雲埠至德總堂。屬屆選舉職員。均由愛蓮總公所。三德書社及各房口推出候選人若干名。交由該總堂複選各職。不少昆仲認此選舉辦法。殊有欠當之處。該總堂執事有見及此。乃於十一月十七日。召開全體昆仲會議。討論改善選舉辦法。經議決。將册底有名之昆仲姓名全部交印務局印刷。並將主要之職員列表。交由各房口轉各昆仲選舉之。並經決定。於十二月十五日至廿二日。爲選舉之期。廿二日午后一時。在該總堂當衆揭曉。查該總堂之選舉票。已在排印中。該總堂昆仲。十分重視此屆選舉。深希全體堂員。毋放棄選舉之權云。

華僑公校女皇
定期出發募欵

雲訊。雲高華埠華僑公立學校。參加卑詩省一百週年紀念。籌備慶祝工作中。有一項競選女皇。聞該女皇。將參加展覽會小姐選美。

今日星期五日下午五時卅分。將假座竹林園酒家舉行募欵出發。各候選人參加。其中有爲中學生及卑詩大學之學生。

市府寄通知片
給埠中各選民

雲訊。雲高華市政府。將寄二十萬份之通知單給埠中之選民。於十二月十一日參加市選。

市府文書參臣稱。選民應携該通知單往投票處。以爲便利。該次通知單咭片分爲兩種顏色。白色者爲有資業者。黃色者爲無資業者。有資業者可投票處決各問題。無資業者不可投「市府財政」之是非票云

加國願以小麥
推銷中國大陸

奧太瓦五日加拿大社電。貿易部長邱吉爾稱。加拿大願以小麥賣給中共。

據他稱。對與中共之貿易。甚爲重視。將不久在國會報告。加拿大貿易專員最近訪問中共之報告云。

雲埠達權社通告

爲通告事。本社經已於十一月卅日。初次選出明年職員候選人在案。茲定於本月八日（星期日）由正午十二時起。至下午九時止。舉行投票複選事宜。並於該日下午八時。先開常會。宣佈十一月份行政實業各部數目。仰我全體男女社員。踴躍來社投票。以重選權。幸勿放棄爲盼。此佈。

雲高華埠達權社公啓
民國四十六年十二月四日

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

▲屯比區
雜貨舖平賣
此雜貨店位於高尚住宅區與梧文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日逾三百餘元，夏季生意更爲旺盛，舖中設備齊全，現業主因志圖別業，故特平賣，取價一萬二千二百五十元，可充銀期，請打電話接洽，僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼
利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH 3125
住宅 CE 5743

Sunrise 日昇
FINANCE CO. LTD. 公司
INVESTMENTS LTD. 公司
REALTY LTD. 有限公司
BIG MAIN STREET, VANCOUVER 9, B.C., CANADA 有限公司
MUtual 3-5861 and MUtual 3-5865 有資業
投資銀

總經理
周育生

專營借欵
諸君欲買新
舊車請來本
公司借欵如
未充滿銀期
者亦可借欵
手續簡單利
息便宜
代理 城埠 利同昌

專營投資
股票公債買
賣價錢準確
服務快捷
代理聯資
投資公司
Investment Corp. Ltd. / Trans-Canada
忠誠服務
歡迎垂詢

專營實業
保險
生意房屋買
賣代辦樓宇
借款代理各
種燕梳

洗衣舘出賣
本洗衣舘機器齊備自動氣爐生意運實業一併出賣取價相宜如意者函商面議均可
Lee's Laundry
746 Powell St. 電話 TA. 1192
Vancouver 4, B. C.

承接專做女裝唐長衫
晚間六時以後 MA 0591

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富 公司

BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA- 2052

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賓路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉絲 白糖鬆羔

雲高華 利僑貿易行
LE KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號冬季行情經寄發。如有遺漏未收者。請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌

榮榮腊味製造廠
萬一餅舖
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
TAtlow 0821
新電話查羅素街一號堂

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

人類聖誕民族冬季
冬季大平賣一個月
由十一月廿一號起至十二月廿一號止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅二元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
兩大節期總大平賣